

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0396

Mercoledì 21.06.2000

## L'UDIENZA GENERALE

L'UDIENZA GENERALE

- CATECHESI DEL SANTO PADRE
- SINTESI DELLA CATECHESI NELLE DIVERSE LINGUE
- SALUTI PARTICOLARI NELLE DIVERSE LINGUE
- ELENCO DEI PARTECIPANTI

L'Udienza Generale di questa mattina si svolge alle ore 10.00 in Piazza San Pietro dove il Santo Padre incontra gruppi di pellegrini e fedeli provenienti dall'Italia e da ogni parte del mondo.

Nel discorso in lingua italiana il Papa, parlando del quarantasettesimo Congresso Eucaristico Internazionale, che, iniziato domenica scorsa, si concluderà domenica prossima con la *Statio Orbis* in Piazza San Pietro, tratta il tema: "L'Eucaristia, sorgente dell'impegno missionario della Chiesa" (Lettura: *1 Cor* 11, 23-26).

Dopo aver riassunto la Sua catechesi in diverse lingue, Giovanni Paolo II rivolge particolari espressioni di saluto ai gruppi di fedeli presenti.

L'Udienza Generale si conclude con la recita del *Pater Noster* e la Benedizione Apostolica impartita insieme ai Vescovi presenti.

### • CATECHESI DEL SANTO PADRE

1. "*Gesù, unico Salvatore del mondo, pane per la nuova vita*": è questo il tema del quarantasettesimo Congresso Eucaristico Internazionale che, iniziato domenica scorsa, terminerà domenica prossima con la *Statio Orbis* in Piazza San Pietro.

Il Congresso colloca l'Eucaristia al centro del grande Giubileo dell'Incarnazione e ne manifesta tutta la profondità

spirituale, ecclesiale e missionaria. E' dall'Eucaristia, infatti, che la Chiesa e ogni credente traggono la forza indispensabile per annunciare e testimoniare a tutti il Vangelo della salvezza. La celebrazione dell'Eucaristia, sacramento della Pasqua del Signore, è *in se stessa un evento missionario*, che introduce nel mondo il germe fecondo della vita nuova.

Questa caratteristica *missionaria* dell'Eucaristia viene esplicitamente ricordata da san Paolo nella Lettera ai Corinti: "Ogni volta che mangiate di questo pane e bevete di questo calice, voi annunciate la morte del Signore finché egli venga" (1 Cor 11, 26).

2. La Chiesa riprende le parole di san Paolo nella dossologia dopo la consacrazione. L'Eucaristia è sacramento "missionario" non solo perché da essa scaturisce la grazia della missione, ma anche perché contiene in se stessa il principio e la fonte perenne della salvezza per tutti gli uomini. La celebrazione del Sacrificio eucaristico è, pertanto, l'atto missionario più efficace che la Comunità ecclesiale possa porre nella storia del mondo.

Ogni Messa si conclude con il mandato missionario "*andate*", che invita i fedeli a recare l'annuncio del Signore risorto nelle famiglie, negli ambienti del lavoro e della società, nel mondo intero. Proprio per questo nella Lettera *Dies Domini* ho invitato i fedeli ad imitare l'esempio dei discepoli di Emmaus i quali, dopo aver riconosciuto «alla frazione del Pane» il Cristo risorto (cfr Lc 24, 30-32), avvertirono l'esigenza di andare subito a condividere con tutti i fratelli la gioia dell'incontro con Lui (cfr n. 45). Il «*pane spezzato*» apre la vita del cristiano e dell'intera comunità alla condivisione e al dono di sé per la vita del mondo (cfr Gv 6, 51). E' proprio dell'Eucaristia realizzare quel nesso inscindibile tra *comunione e missione*, che fa della Chiesa il sacramento dell'unità di tutto il genere umano (cfr *Lumen gentium*, 1).

3. Oggi è particolarmente necessario che, dalla celebrazione dell'Eucaristia, ogni comunità cristiana tragga la convinzione interiore e la forza spirituale per *uscire da se stessa e aprirsi ad altre comunità più povere e bisognose* di sostegno nel campo dell'evangelizzazione e della cooperazione missionaria, favorendo quel fecondo scambio di doni reciproci che arricchisce tutta la Chiesa.

Molto importante è anche *discernere*, a partire dall'Eucaristia, *le vocazioni e i ministeri missionari*. Sull'esempio della primitiva comunità di Antiochia, riunita "nella celebrazione del culto del Signore", ogni comunità cristiana è chiamata ad ascoltare lo Spirito e ad accoglierne gli inviti, riservando per la missione universale le forze migliori dei suoi figli, inviati con gioia nel mondo e accompagnati dalla preghiera e dal sostegno spirituale e materiale di cui necessitano (cfr At 13,1-3).

L'Eucaristia è, inoltre, una *scuola permanente di carità, di giustizia e di pace*, per rinnovare in Cristo il mondo circostante. I credenti traggono dalla presenza del Risorto il coraggio per essere agenti di solidarietà e di rinnovamento, impegnati nel cambiare le strutture di peccato in cui i singoli, le comunità e, talvolta, i popoli interi sono irretiti (cfr *Dies Domini*, 73).

4. In questa riflessione sul significato e sul contenuto missionario dell'Eucaristia non può mancare, infine, il riferimento a quei singolari "*missionari*" e testimoni della fede e dell'amore di Cristo che sono *i martiri*. Le reliquie dei martiri, che fin dall'antichità sono poste sotto l'altare, dove si celebra il memoriale della "vittima immolata per la nostra riconciliazione", costituiscono un chiaro segno del vigore che promana dal sacrificio di Cristo. Questa energia spirituale conduce quanti si cibano del corpo del Signore ad offrire la propria vita per Lui e per i fratelli, mediante il dono totale di sé, fino, se necessario, all'effusione del sangue.

Possa il Congresso Eucaristico Internazionale, per intercessione di Maria, Madre del Cristo immolato per noi, ravvivare nei credenti la consapevolezza dell'impegno missionario che scaturisce dalla partecipazione all'Eucaristia. Il «corpo donato» e il «sangue versato» (cfr Lc 22,19-20) costituiscono il superiore criterio a cui essi devono e dovranno sempre riferirsi nel loro donarsi per la salvezza del mondo.

[01436-01.01] [Testo originale: Italiano]

● **SINTESI DELLA CATECHESI NELLE DIVERSE LINGUE** ◦ Sintesi della catechesi in lingua francese ◦ Sintesi

della catechesi in lingua inglese° Sintesi della catechesi in lingua tedesca° Sintesi della catechesi in lingua spagnola° Sintesi della catechesi in lingua portogheseSintesi della catechesi in lingua francese

Chers Frères et Sœurs,

Le Congrès qui se déroule cette semaine à Rome place l'Eucharistie au centre du grand Jubilé de l'Incarnation. Le sacrement de la Pâque du Seigneur est en lui-même un événement missionnaire qui introduit dans le monde le germe fécond de la vie nouvelle.

Chaque communauté chrétienne doit trouver dans la célébration eucharistique la conviction intérieure et la force spirituelle pour sortir d'elle-même et pour s'ouvrir à des communautés plus pauvres, afin de les soutenir dans l'œuvre missionnaire et de favoriser un échange des dons qui enrichit toute l'Église. L'Eucharistie est aussi une école permanente de charité, de justice et de paix, pour renouveler le monde dans le Christ.

Chers pèlerins de langue française, je vous invite à mettre l'Eucharistie au cœur de votre existence chrétienne pour être, à la suite du Christ, des témoins généreux de l'amour du Père. Je vous bénis tous de grand cœur.

[01437-03.01] [Texte original: Français]

° Sintesi della catechesi in lingua inglese

Dear Brothers and Sisters,

The theme of the International Eucharistic Congress, which we are celebrating, is "Jesus, only Saviour of the world, bread for a new life". It is from the Eucharist that the Church and every believer draw holiness and the strength to proclaim the Gospel of salvation. The Eucharist impels Christians to undertake the task of mission. As a permanent school of charity, justice and peace, it gives the faithful greater awareness of the needs of poorer communities and the courage to work for a renewal of society. Through the intercession of Mary, Mother of Christ who gave his life for our sake, may the International Eucharistic Congress help to make the members of the Church more conscious of their missionary responsibility, and more ready to dedicate their lives fully to Christ through self-giving love.

I welcome the English-speaking pilgrims and visitors, especially those from England, Ireland, the Philippines, Hong Kong and the United States of America. Though the gift of Christ's Body and Blood, may you be renewed in faith, hope and charity, and may you willingly undertake the task of witnessing to the Gospel in your daily lives.

[01438-02.01] [Original text: English]

° Sintesi della catechesi in lingua tedesca

Liebe Schwestern und Brüder!

Diese Woche feiern wir in Rom den Eucharistischen Weltkongreß. Im Herzen dieser Feier eingebettet liegt Fronleichnam. Morgen abend tragen wir das heilige Brot, Christus selbst, durch diese Stadt. Die heilige Eucharistie ist die Mitte nicht nur in diesen Tagen, sondern für unser ganzes Leben auf dieser Erde. Aus der Teilhabe an diesem Sakrament nehmen wir Christen die Kraft zur Mission, zur Verkündigung der Botschaft vom Heil. Und diese Feierlichkeiten, die wie eine Monstanz die heilige Eucharistie umgeben, sind nicht ohne missionarische Auswirkung. Dadurch werden in die Welt fruchtbare Keime des neuen Lebens eingepflanzt.

Feiern wir also mit ganzer Überzeugung und aus tiefem Glauben diese Tage des Eucharistischen Weltkongresses! Mit dem Brot des Lebens in unserer Mitte können wir Christen uns sehen lassen!

Mit diesen Gedanken grüße ich die zahlreichen Pilger und Besucher, die aus den Ländern deutscher Sprache nach Rom gekommen sind. Euch, Euren lieben Angehörigen daheim und allen, die mit uns über Radio Vatikan

und das Fernsehen verbunden sind, erteile ich von Herzen den Apostolischen Segen.

[01439-05.03] [Originalsprache: Deutsch]

◦ **Sintesi della catechesi in lingua spagnola**

Queridos hermanos y hermanas:

El domingo pasado ha comenzado el Congreso Eucarístico Internacional, bajo el lema "Jesús, único Salvador del mundo, pan para una vida nueva". La Eucaristía, en cuanto anuncia e introduce en el mundo la fuente misma de la vida que es Cristo, es en sí misma un acto misionero. Por eso la celebración de la Santa Misa concluye con un envío: ahora "podéis ir". Id llevando el anuncio de Cristo Resucitado a las familias, al ambiente de trabajo, a la sociedad, al mundo. La asamblea se ve así llamada a ayudar a otras comunidades más necesitadas en la evangelización.

Saludo con afecto a los peregrinos de lengua española, especialmente a los numerosos representantes de la Federación mundial de la Adoración Nocturna, a los que invito a renovar su devoción a Jesús Sacramentado durante el actual Congreso Eucarístico; saludo también a los

miembros de la Asociación Boliviana de la Soberana Orden de Malta, así como a los diversos grupos venidos de España, México, El Salvador, Bolivia, Argentina y demás países latinoamericanos.

[01440-04.01] [Texto original: Español]

◦ **Sintesi della catechesi in lingua portoghese**

Caríssimos Irmãos e Irmãs:

«Jesus, único Salvador do mundo, pão para a nova vida». Este é o tema do Congresso Eucarístico Internacional inaugurado no domingo passado. É o ápice deste Ano Jubilar, pois manifesta toda a sua profundidade espiritual, eclesial e missionária. É próprio da Eucaristia, com efeito, realizar o nexo indivisível entre *comunhão* e *missão*, que faz da Igreja o sacramento da unidade de todo o género humano (cf. *LG*, 1).

Saúdo os peregrinos de língua portuguesa, nomeadamente um grupo de visitantes de *Portugal*, com votos de paz e de prosperidade em vossas comunidades e famílias. Com penhor de abundantes dons divinos que sirvam de estímulo para a sua vida cristã, concedo benevolmente minha Bênção Apostólica.

[01441-06.01] [Texto original: Português]

• **SALUTI PARTICOLARI NELLE DIVERSE LINGUE**◦ **Saluto in lingua croata**◦ **Traduzione italiana del saluto in lingua croata**◦ **Saluto in lingua ungherese**◦ **Traduzione italiana del saluto in lingua ungherese**◦ **Saluto in lingua lituana**◦ **Traduzione italiana del saluto in lingua lituana**◦ **Saluto in lingua slovacca**◦ **Traduzione italiana del saluto in lingua slovacca**◦ **Saluto in lingua italiana**◦ **Saluto in lingua croata**

Draga braćo i sestre, zadaća je Kristovih učenika biti Njegovim svjedocima sve do na kraj svijeta (usp. *Dj* 1, 8). Oni su, gradeći kraljevstvo Boje pod vodstvom Duha Gospodnjega, pozvani donositi njegove plodove iveći ivotom evanđeoskih blaenstava. Odatle proizlazi i njihova odgovornost za građansko društvo u kojemu ive i rade, jer su po svojoj naravi »svjetlo svijeta« (*Mt* 5, 13) i »sol zemlje« (*Mt* 5, 14).

Srdačno pozdravljam vojnoga ordinarija u Hrvatskoj, biskupa Jurja Jezerinca, nazočna s hrvatskim Ministrom obrane i skupinom visokih časnika. Isto tako pozdravljam skupinu veterana

Domovinskoga rata i vjernike upe sv. Ivana Krstitelja s Gradine u Mostarsko-duvanjskoj biskupiji. Na sve zazivam Boji blagoslov.

Hvaljen Isus i Marija!

◦ **Traduzione italiana del saluto in lingua croata**

Cari Fratelli e Sorelle, i discepoli di Cristo hanno il compito di essere i suoi testimoni sino alla fine del mondo (cfr *Af 1, 8*). Nell'edificare il Regno di Dio sotto la guida dello Spirito del Signore, essi sono chiamati a portare i suoi frutti nella vita secondo le Beatitudini. Da qui proviene anche la loro responsabilità per la società nella quale vivono e operano, perché essi per loro natura sono «la luce del mondo» (*Mt 5, 13*) e «il sale della terra» (*Mt 5, 14*).

Saluto cordialmente l'Ordinario Militare in Croazia, Mons. Juraj Jezerinac, con il Ministro della Difesa croato e un gruppo di alti Ufficiali, come pure un gruppo di veterani della guerra patriottica ed i fedeli della Parrocchia di San Giovanni Battista di Gradina, della Diocesi di Mostar-Duvno. Invoco su tutti la benedizione di Dio.

Siano lodati Gesù e Maria!

[01444-AA.01] [Testo originale: croato]

◦ **Saluto in lingua ungherese**

Köszöntöm a magyar zarándokokat, különösen a Dunaföldváriakat, Gyrieket és Jászberényieket. Isten hozott Benneteket!

Az Oltáriszentség nagy ünnepének, Úrnapjának vigiliáján Jézus szentségi jelenlétére gondolunk. Krisztus ma is hív az élet kenyerének vételére. A szentáldozásban való gyakori részesedés által erősítse meg szívünket a hitben és a hiteles tanúságtételben.

Ezt kívánva nektek szeretettel adom Rátok apostoli áldásomat.

Dicsértessék a Jézus Krisztus!

◦ **Traduzione italiana del saluto in lingua ungherese**

Rivolgo un saluto ai pellegrini ungheresi da Dunaföldvár, Gyr e Jászberény.

Alla vigilia della festa di Corpus Domini ricordiamo la presenza sacramentale di Gesù. Anche oggi Cristo ci invita a ricevere il pane della vita. Possa la frequente partecipazione alla mensa del Signore rafforzare i nostri cuori nella fede e nella testimonianza autentica.

Augurando questo imparto di cuore a tutti voi la Benedizione Apostolica.

Sia lodato Gesù Cristo !

[01443-AA.01] [Testo originale: ungherese]

◦ **Saluto in lingua lituana**

Brangs broliai ir sesės iš Lietuvos!

Ypatingai sveikinu naujai šventintus kunigus iš Telši, čia esančius su savo vyskupu Antanu Vaičiūmi. Js, kurie pradedate savo kunigišką tarnystę Šventaisiais Metais, atsidavę tarnaukite labiausiai tiems, kurie yra silpni. Jums, js artimiesiems ir visiems čia esantiems mielai teikiu Apaštalin Palaiminimą.

Garbė Jėzui Kristui!

◦ Traduzione italiana del saluto in lingua lituana

Cari fratelli e sorelle dalla Lituania!

In modo speciale saluto i neopresbiteri della diocesi di Telšiai, qui presenti con il loro Vescovo Mons. Antanas Vaičius. Voi, che iniziate il vostro ministero sacerdotale nell'Anno Santo, sappiate servire con dedizione soprattutto chi è debole. Volentieri imparto a voi, ai vostri familiari e a tutti qui presenti la mia Benedizione.

Sia lodato Gesù Cristo!

[01442-AA.01] [Testo originale: lituano]

◦ Saluto in lingua slovacca

Srdečne vitam slovenských pútnikov z Bratislavy-Lamača, Senice a Brezovej pod Bradlom.

*Bratia a sestry, u dvetisíc rokov je Cirkev kolískou, do ktorej vkladá Mária Jeiša a ponecháva ho k adorácii a kontemplácii všetkých národov. Nech prostredníctvom pokory Cirkvi-Nevesty ešte väčšmi iari sláva a sila Eucharistie, ktorá sa slávi a uchováva v jej lone (IM 11).*

S týmto elanim ehnám Vás i vašich drahých.

Pochválený bud' Jeiš Kristus!

◦ Traduzione italiana del saluto in lingua slovacca

Un cordiale benvenuto ai pellegrini slovacchi da Bratislava-Lamača, Senica e Brezová pod Bradlom.

*Fratelli e sorelle, da duemila anni, la Chiesa è la culla in cui Maria depone Gesù e lo affida all'adorazione e alla contemplazione di tutti i popoli. Che attraverso l'umiltà della sposa possa risplendere ancora di più la gloria e la forza dell'Eucaristia, che essa celebra e conserva nel suo seno (IM 11).*

Con questi voti benedico voi e i vostri cari.

Sia lodato Gesù Cristo!

[01446-AA.01] [Testo originale: slovacco]

◦ Saluto in lingua italiana

Ai pellegrini di lingua italiana rivolgo il mio saluto cordiale, incominciando dai numerosi catechisti, che celebrano il loro Giubileo. Carissimi, la catechesi è una struttura portante della vita della Chiesa: siatene sempre consapevoli e accompagnate il vostro prezioso servizio con la preghiera e la testimonianza della vita. Con affetto vi incoraggio e vi benedico.

Accolgo con gioia i fedeli della Diocesi di Alba, col Vescovo Monsignor Sebastiano Dho, e quelli dell'Arcidiocesi di Urbino-Urbania-Sant'Angelo in Vado, con l'Arcivescovo Monsignor Francesco Marinelli; come pure i fedeli di Ivrea. Auguro a ciascuno di rinnovare e consolidare, con questo pellegrinaggio, la fede e l'amore alla Chiesa.

Saluto inoltre i rappresentanti delle Società di gestione degli Aeroporti europei; i soci dell'Unione Nazionale Scrittori; l'associazione "Amici dell'Umbria"; i partecipanti al Congresso Geografico Italiano e le delegate all'incontro del Movimento Italiano Casalinghe.

Un pensiero speciale va poi ai bambini dell'Associazione Emmanuel "Scegli la vita" ed a quanti prendono parte al convegno dell'Associazione Mondo Amico, di Napoli.

Saluto ora *i giovani, i malati e gli sposi novelli*. Domenica scorsa, festa della Santissima Trinità, abbiamo iniziato il Congresso Eucaristico Internazionale, che si concluderà domenica prossima.

Cari *giovani*, traete dall'Eucaristia la forza per essere testimoni di Cristo. Cari *malati*, la comunione col Signore Gesù sia per voi conforto nella prova. E voi, cari *sposi novelli*, fate dell'Eucaristia il centro della vita coniugale, diffondendo l'amore dell'unico Dio in tre Persone.

[01445-01.01] [Testo originale: Italiano]

### ● ELENCO DEI PARTECIPANTI

Partecipanti 40.000c.

#### **Da diversi Paesi:**

Comitato esecutivo dell'Unione Internazionale delle Superiori Generali (15)

Suore Missionarie dell'Apostolato Cattolico (22)

Missionarie del Sacro Cuore di Gesù (20)

Suore Dorotee (50)

Suore di diverse Congregazioni (50)

#### **Dall'Italia:**

Partecipanti al Giubileo dei Catechisti Italiani (9000c.)

Pellegrinaggio della Diocesi di Ivrea (52)

Pellegrinaggio della Diocesi di Alba,

guidato dal Vescovo S.E. Mons. Sebastiano Dho (400)

Pellegrinaggio dell'Arcidiocesi di Urbino-Urbania-Sant'Angelo in Vado, guidato dal Vescovo S.E. Mons. Francesco Marinelli (700)

Gruppi di fedeli dalle parrocchie Gruppi di fedeli dalle parrocchie

Santa Margherita, in Sarzano (54)

Santa Maria Assunta, in Barbarano Vicentino (55)

Santa Maria, in Balo (53)

Santi Pancrazio e Caterina, in Verona (55)

Sant'Antonio abate, in Pievedizio (45)

Sant'Antonio abate, in Castelcovati (70)

Sant'Antonio di Padova, in Molinetto di Mazzano (50)

San Lorenzo, in Manerbio (150)

Visitazione di Maria Vergine, in Costa Valle Imagna (22)

San Michele e Beata Vergine del Carmine, in Ramera di Ponteranica (45)

San Lorenzo, in Palosco (55)

Madonna di Fatima; San Nicola in Dergano, in Milano (160)

Madonna della Fede, in Milano (50)

Sant'Antonio martire, in Triuggio (100)

San Michele, in Cagno (55)

Beata Vergine Annunciata, in Albiolo (55)

Santi Gervasio e Protasio, in Maleo (41)

San Michele, in Certosa di Pavia (40)

Santa Pelagia, in Guinzano (135)

San Giovanni Battista Decollato, in Camisano (52)

Sant'Erasmo, in Castel Goffredo (40)

San Vincenzo de' Paoli, in Torino (50)

San Vincenzo e Anastasio, in Cambiano (80)

Sant'Andrea, in Castelnuovo Don Bosco (55)

Santi Nazario e Celso, in San Nazzaro Sesia (15)

Santi Cosma e Damiano, in Genova-Struppa (56)

Sant'Ambrogio, in Alassio (55)

Santa Maria Assunta, in Bolano (40)

Santo Stefano, in La Spezia (55)

Santa Teresa, in Scandiano (12)

Sant'Evaristo, in Giovecca di Lugo (10)

San Giovanni Battista, in Rimini (20)



Santi Pietro, Paolo e Donato, in Corridonia (350)

Santa Caterina, in Fermo (20)

Santi Paolino e Vito, in Falerone (50)

San Giuseppe, in Marotta (50)

San Pio X; San Sebastiano, in Massa Carrara (112)

Parrocchie di Bratto, Braia, Grondola, Traverde e Migneno (53)

Santi Ippolito e Cassiano, in Pieve di Bagnone (60)

San Frediano, in Forcoli (100)

Santi Andrea e Lorenzo, in Serre di Rapolano (100)

Santi Pietro e Paolo, in Buonconvento (40)

San Sisto, in Perugia (150)

Santa Maria Assunta, in Ponte Pattoli di Perugia (55)

Santi Vittoriana e Andrea Corsini, in Dunarobba-Sismano (60)

Santa Maria della Quercia, in La Quercia-Viterbo (70)

San Tommaso Apostolo, in Torrita Tiberina (40)

San Giuseppe Operaio, in Civita Castellana (100)

Santo Stefano, in Valvisciolo (15)

Santa Maria Maggiore, in Pastena (70)

San Giorgio, in Sestu (70)

San Massimiliano Kolbe, in Cagliari (60)

San Giovanni Battista, in Ilbono (55)

San Pio X, in Li Punti (75)

Santissimo Rosario di Pompei, in Altamura (110)

Santissima Annunziata, in Mesagne (100)

Santi Marco e Caterina, in Cellino San Marco (60)

San Clemente; Madonna del Carmine; San Giovanni Bosco, in Caserta (100)

Santa Maria di Costantinopoli, in Aversa (85)

San Massimo, in Orta di Atella (60)

San Martino, in Fasani di Sessa Aurunca (52)

Santi Pietro e Paolo; Sant'Alfonso Maria del-Liguori, in Melizzano (160)

Santa Maria, in Palmentata (50)

Maria Santissima Addolorata, in Sant'Agata dei Goti (150)

Sacro Cuore, in Afragola (65)

Santa Maria La Manna, in Agerola (20)

San Sisto, in Perdifumo (105)

Sacro Cuore, in Agropoli (60)

Maria Santissima delle Grazie, in Genzano di Lucania (60)

Santa Maria Assunta, in Capo Rizzuto (22)

Gesù Cristo Salvatore, in Praia a Mare (100)

Santi Pietro e Paolo, in Mili San Pietro (55)

Sant'Ernesto, in Palermo (60)

San Vito, in Cammarata (10)

San Giovanni Evangelista, in Sortino (52)

Partecipanti all'Incontro promosso dalla Società Aeroporti di Roma (600)

Soci dell'Unione Nazionale Scrittori (200) Soci dell'Unione Nazionale Scrittori (200)

Partecipanti al 28° Congresso Geografico Italiano (150)

Scuola Allievi Carabinieri, di Chieti (110)

Comando Marina Militare, di Augusta (40)

Gruppo dell'Aeronautica Militare, di Poggio Renatico (50)

Gruppo della Polizia Municipale, di Bergamo (55)

Gruppo dell'Università degli Studi dell'Insubria (50)

Cappella Musicale di San Giacomo (270)

Corpo Bandistico Musicale, da Busnago (60)

Associazione Mondo Amico, di Napoli (120)

Associazione "Emmanuel-Scegli la Vita", di Castellana Grotte (48)

Associazione "Vivere Insieme", di Tempio Pausania (57)

Associazione Amici dell'Umbria, di Terni (210)

Associazione Fratello Sole, di Sorrento (50)

Associazione Internazionale di Polizia, di Bari (150)

Partecipanti al Convegno promosso dal Movimento Italiano Casalinghe (50)

Movimento Unione Eucaristica, di Sinalunga (65)

Gruppo di preghiera Madonna della speranza, di Gallarate (75)

Centro di solidarietà "Il faro", di Loreto Aprutino (45)

Istituto "Giustino Fortunato", di Rionero (70)

Istituto "Filippo Smaldone", di Salerno (60) I

Istituto "Don Bosco-Ranchibile", di Palermo (11)

Gruppi di Fedeli da:

Gaeta, Torre Annunziata, Nola, Montebelluna, Bellizzi, San Marzano sul Sarno, Zafferana Etnea, Polinago e Lama Mocogno, Santa Maria Capua Vetere, Ragusa, Grosseto, Belpasso, Cagliari, Camposanpiero, Montano Lucino, Paola, Orgiano, Giffoni Valle Piana, Verbania, Bergamo, Ronchi dei Legionari, Casalmaggiore, Pompei, Vanzaghello, Padova, Brescia, Milano, Guardavalle Marina, Altavilla Irpina, Gibellina, Palombara Sabina (2.088 c.)

Coppie di Sposi novelli

**Dalla Polonia:**

Gruppi di Fedeli (2000 c.)

**Dalla Lituania:**

Gruppi di Fedeli (45)

**Dall'Ungheria:**

Gruppi di Fedeli (125)

**Dalla Repubblica Slovacca:**

Gruppi di Fedeli (327)

**Dalla Croazia:**

Gruppi di Fedeli (175)

**De France:**

Groupe du Diocèse de Nantes (48)

Groupe de Nice (50)

**Du Canada:**

Groupe de Varennes (Québec) (26)

**From Various Countries:**

Members of the international group People to People (80)

Members of the Society of Our Lady of the Most Holy Trinity (250)

Group of national and diocesan Directors of Communication Offices (25)

**From England:**

Pilgrims from the parishes of All saints and St Margaret Ward in Sale, in the Diocese of Shrewsbury (47)

Pilgrims from the Church of the Assumption in Beeston, Nottinghamshire (21)

**From Ireland:**

Members of a pilgrimage from the Archdiocese of Dublin (110)

**From the Philippines:**

Members of a Philippine delegation for the International Eucharistic Congress (29)

A group of Salesian priests (22)

A group of Board Members and their wives from the Central Bank of the Philippines (16)

**From Hong Kong:**

Members of a Jubilee Year 2000 Pilgrimage from the Diocese of Hong Kong (25)

**From the United States of America:**

Pilgrims from the following Dioceses:

Charleston, South Carolina (10)

St Augustine, Florida (10)

Brownsville, Texas (48)

Las Vegas, Nevada (32)

Oakland, California (10)

Green Bay, Wisconsin (200)

Lafayette, Indiana

Pilgrims from the Holy Rosary Church in Memphis, Tennessee (50)

A pilgrimage group from St Agnes Parish in Clark, New Jersey (26)

A group of Dominican Sisters of St Cecilia Congregation, Nashville, Tennessee (45)

A group of Religious Teachers Filippini - delegates to the Eucharistic Congress (26)

Members of the Frassati Society (36)

A pilgrimage group from Bethesda, Maryland (50)

Members of the Foster Foundation from Indianapolis, Indiana (231)

Members of Compass, a group of Catholic University students (30)

Students and faculty from St John's University, New York City (40)

Members of the Montclair Kimberly Academy from Montclair, New Jersey (66)

Members of the St Cecilia Festival Choir from Thiensville, Wisconsin (70)

Members of St Mary's Academy Bay Chamber Chorale, Rhode Island (110)

Members of Century High School Concert Choir (45)

Members of the Somers High School Choir, New York (50)

Members of the Rainbow Riders Choir of St Monica High School in Santa Monica, California (75)

Students from St Mary's High School in Stockton, California (41)

Students from the Notre Dame Preparatory School in the Archdiocese of Detroit (30)

Members of the Twin City Dance Group, Minnesota (50)

Chaplains, officers, enlisted members and their families of the US Armed Forces (150)

**Aus der Bundesrepublik Deutschland:**

Pilgergruppen aus:

Dem Erzbistum München und Freising (80)

Den Diözesen Osnabrück und Münster (50)

Den Diözesen Trier, Limburg und Köln (24)

Pilgergruppen aus: Pilgergruppen aus:

Aachen (31)

Esting und Überacker (40)

Hausen (50)

Neuler (46)

Ravensburg (50)

Aus dem Rottal (50)

Weyarn (50)

Franziskanerbrüder aus Heiligenkreuz (22)

Cartell-Verband der Katholischen Deutschen Studentenverbindungen aus Koblenz und Trier (33)

Institut für Elternbildung "Familien unterwegs zu Christus", Köln (100)

Katholisches Bildungswerk Landau (50)

Bruderschaft der hl. Apostel Petrus und Paulus, Mainz und Aschaffenburg (15)

Reisegruppe aus Ischia (50)

Sängerkreis Schweinfurt (230)

Anne-Frank-Gymnasium, Halver (20)

Gymnasium Parsberg (20)

**Aus der Schweizerischen Eidgenossenschaft:**

Pilgergruppe aus Windisch (25)

**Uit het Koninkrijk der Nederlanden:**

Pelgrimsgroep uit Ammerzoden en omgeving (50)

**De España:**

Parroquia de los Dolores, Madrid (50)

Parroquia Verge de la Pau, Barcelona (30)

Parroquia Santa Eulalia, Murcia (75)

Parroquia Ntra Sra de la Asuncion, Cieza (75)

Centro especializado de atención a los Mayores Constitucion, Castellón (54)

Federación Mundial de la Obras de la Adoración nocturna

de Jesus Sacramentado (1.175 c.)

Asociación de la Virgen del Pilar, Albacete (55)

Instituto de Tacoronte, Tenerife (22)

Grupo de peregrinos de Badaran (45)

**De México:**

Grupo de Sacerdotes, de Toluca (29)

**De El Salvador:**

Peregrinos de la Diocesis de Santa Ana (40)

**De Bolivia:**

Caballeros y Damas de la Asociación Boliviana de la Suberana Orden de Malta (65)

**De Argentina:**

Grupo de peregrinos de Buenos Aires (50)

**Do Portugal:**

Grupo de visitantes (51)

[01434-XX.04] [Testo originale: Plurilingue]

---